



Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 02.09.2022

Číslo verzie 3 (nahrádza verziu 2)

Revízia: 02.09.2022

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- 1.1 Identifikátor produktu
- Obchodný názov: **CARLUX**
- 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú
- Štádium životného cyklu C Spotrebiteľské použitie
- Sektor použitia SU21 Spotrebiteľské použitia: Domácnosti / široká verejnosť / spotrebiteľia
- Kategória produktov PC31 Leštidlá a vosky
- Použitie materiálu /zmesi Vosková emulzia
- 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov
- Výrobca/dodávateľ:
MA-FRA S.p.A. a Socio Unico
Via Aquileia, 44/46
20021 Baranzate (MI) ITALIA
Tel. +39 023569981
www.mafra.com
mafra@mafra.it
- Informačné oddelenie:
E-mail: lab@mafra.it
info@mafra.it
- 1.4 Núdzové telefónne číslo:
In case of accident call the emergency number 112
Telefónne číslo: +421 2 5477 4166
Národné toxikologické informačné centrum (NTIC)
(+421) 2 5477 4166

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi
- Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 Produkt není klasifikován dle 1272/2008/ES jako nebezpečný.
- 2.2 Prvky označovania
- Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 odpadá
- Výstražné piktogramy odpadá
- Výstražné slovo odpadá
- Výstražné upozornenia odpadá
- Bezpečnostné upozornenia
P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.
P302+P352 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody a mydla.
- 2.3 Iná nebezpečnosť
- Výsledky posúdenia PBT a vPvB
- PBT: Nepoužiteľný
- vPvB: Nepoužiteľný

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- 3.2 Zmesi
- Popis: Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

- Nebezpečné obsiahnuté látky:

Číslo EC: 920-107-4	Hydrocarbons, C12-C15, n-alkanes, isoalkanes < 2% aromatics	10-20%
Reg.nr.: 01-2119453414-43	⚠ Asp. Tox. 1, H304, EUH066	

(pokračovanie na strane 2)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 02.09.2022

Číslo verzie 3 (nahrádza verziu 2)

Revízia: 02.09.2022

Obchodný názov: CARLUX- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

(pokračovanie zo strany 1)

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **Všeobecné inštrukcie:** Nevyžadujú sa žiadne zvláštne opatrenia.
- **Po vdýchnutí:** Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadať lekára.
- **Po kontakte s pokožkou:** Vo všeobecnosti výrobok nemá dráždiaci účinok na pokožku.
- **Po kontakte s očami:** Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody.
- **Po prehltnutí:** Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**
- Nevoľnosť
- Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**
- Po prehltnutí výplach žalúdka.
- Lekársky dozor minimálne 48 hodín.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:**
- CO₂, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.
- Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.
- **5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**
- V zohriatom stave alebo pri požiaroch môže vytvárať jedovaté plyny.
- Pri požiaroch sa môže uvoľňovať:
- Kyslíčnik uhoľnatý (CO)
- **5.3 Pokyny pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.
- **Ďalšie údaje**
- Ohrozené nádrže chladit' rozprašovaným prúdom vody.
- Zvyšky požiaru a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**
- Nevyžaduje sa.
- Ochranné rukavice. (EN 374)
- **Pre iný ako pohotovostný personál**
- Zabezpečiť dostatočné vetranie.
- Nepripustiť do blízkosti zápalné zdroje.
- Používať osobné ochranné prostriedky.
- **Pre pohotovostný personál**
- Rukavice z PVC.
- Nitrilový kaučuk
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:** Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**
- Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).
- Nesplachovať vodou ani vodnými čistiacimi prostriedkami.
- Zozbieraný materiál zlikvidovať podľa predpisov.
- **6.4 Odkaz na iné oddiely**
- Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.
- Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

(pokračovanie na strane 3)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 02.09.2022

Číslo verzie 3 (nahrádza verziu 2)

Revízia: 02.09.2022

Obchodný názov: CARLUX

Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

(pokračovanie zo strany 2)

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Nevyžadujú sa žiadne zvláštne opatrenia.

Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.

Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.

Pri práci nejest', nepiť, nefajčiť, nešnupať.

- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:** Chrániť pred horúčavou.

- 7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

- **Skladovanie:**- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v originálnej nádobe.- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** nevyžaduje sa- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** žiadne- **Trieda VbF (VbF = Predpis na skladovanie horľavých kvapalín):** odpadá- **7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- 8.1 Kontrolné parametre

- **Súčasť kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**

Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.

- **DNEL**

100-37-8 2-dietylamoetanol

dermálne	Systemic long-term effects	2,5 mg/Kg bw/day (Industrial Workers)
inhalatívne	Local long-term effects	10,7 mg/m ³ (Industrial Workers)
	Local short-term effects	24 mg/m ³ (Industrial Workers)
	Systemic long-term effects	18,3 mg/m ³ (Industrial Workers)

- **PNEC**

100-37-8 2-dietylamoetanol

PNEC STP	10 mg/L (STP)
Soil	0,0977 mg/Kg (Soil)
Soft Water	0,0623 mg/L (Water)
Sea water	0,00623 mg/L (Water)
Sediment (soft water)	0,673 mg/Kg (Soil)
Sediment (sea water)	0,0673 mg/Kg (Soil)
Occasional Emission	0,34 mg/L (Water)

- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

- 8.2 Kontroly expozície

- **Primerané technické kontrolné opatrenia** Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.- **Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky**- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Dodržiavať bežné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s chemikáliami.

- **Ochrany dýchacích ciest** nevyžaduje sa- **Ochrana rúk:** Odporúča sa preventívna ochrana pokožky pomocou ochranných prostriedkov.- **Materiál rukavíc**

Rukavice z PVC.

Nitrilový kaučuk

- **Penetračný čas materiálu rukavíc** U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

(pokračovanie na strane 4)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 02.09.2022

Číslo verzie 3 (nahradza verziu 2)

Revízia: 02.09.2022

Obchodný názov: CARLUX

- Ochrany očí/tváre

(pokračovanie zo strany 3)



Pri prečerpávaní sa odporúča použiť ochranné okuliare

- Kontroly environmentálnej expozície Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

- 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

- Všeobecné údaje

- Skupenstvo

kvapalné

- Farba:

žltý

- Zápach:

príjemný

- Prahová hodnota zápachu:

Neurčené.

- Teplota topenia/tuhnutia:

Neurčený

- Teplota varu alebo počiatková teplota varu a rozmedzie teploty varu

100 °C (7732-18-5 water, distilled, conductivity or of similar purity)

- Horľavosť

Nepoužiteľný

- Dolná a horná medza výbušnosti

- Spodná:

0,7 Vol %

- Horná:

6,5 Vol %

- Teplota vzplanutia:

Nepoužiteľný

- Teplota zapálenia:

>200 °C (Hydrocarbons, C12-C15, n-alkanes, isoalkanes < 2% aromatics)

- Teplota rozkladu:

Neurčené.

- Hodnota pH

Zmes je nerozpustná (vo vode).

- Viskozita:

- Kinematická viskozita

Neurčené.

- Dynamická:

Neurčené.

- Rozpustnosť

- Voda:

nemiešateľné resp. málo miešateľný

- Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)

Neurčené.

- Tlak pár pri 20 °C

23 hPa

- Hustota a/alebo relatívna hustota

- Hustota pri 20 °C:

0,99 g/cm³

- Relatívna hustota

Neurčené.

- Hustota pár:

Neurčené.

- 9.2 Iné informácie

- Vzhľad:

- Forma:

hustý

- Dôležité údaje pre ochranu zdravia a životného prostredia ako aj bezpečnosti

- Teplota samovznietenia:

Produkt nie je samozápalný.

- Výbušné vlastnosti:

Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

- Zmena skupenstva

- Rýchlosť odparovania

Neurčené.

- Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti

- Výbušniny

odpadá

- Horľavé plyny

odpadá

- Aerosóly

odpadá

- Oxidujúce plyny

odpadá

- Plyny pod tlakom

odpadá

- Horľavé kvapaliny

odpadá

(pokračovanie na strane 5)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 02.09.2022

Číslo verzie 3 (nahrádza verziu 2)

Revízia: 02.09.2022

Obchodný názov: CARLUX

(pokračovanie zo strany 4)

- Horľavé tuhé látky	odpadá
- Samovoľne reagujúce látky a zmesi	odpadá
- Samozápalné (pyroforické) kvapaliny	odpadá
- Samozápalné (pyroforické) tuhé látky	odpadá
- Samovoľne sa zahrievajúce látky a zmesi	odpadá
- Látky a zmesi, ktoré pri kontakte s vodou uvoľňujú horľavé plyny	odpadá
- Oxidujúce kvapaliny	odpadá
- Oxidujúce tuhé látky	odpadá
- Organické peroxidy	odpadá
- Látky s korozívnym účinkom na kovy	odpadá
- Výbušniny si zníženou citlivosťou	odpadá

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- 10.1 Reaktivita Stabilný za normálnych podmienok
- 10.2 Chemická stabilita
- Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu: Stabilný pri teplote okolia.
- 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 10.5 Nekompatibilné materiály: Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu: nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- 11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008
- Akútna toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

- Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):

Hydrocarbons, C12-C15, n-alkanes, isoalkanes < 2% aromatics

orálne	LD50	>5.000 mg/Kg (Rat)
dermálne	LD50	>5.000 mg/Kg (Rabbit)

100-37-8 2-dietylaminoetanol

orálne	LD50	1.320 mg/Kg (Rat)
--------	------	-------------------

- Poleptanie kože/podráždenie kože Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Vážne poškodenie očí/podráždenie očí Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Respiračná alebo kožná senzibilizácia Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Mutagenita pre zárodočné bunky Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Karcinogenita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Reprodukčná toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Aspiračná nebezpečnosť Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- 11.2 Informácie o inej nebezpečnosti

- Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

SK

(pokračovanie na strane 6)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 02.09.2022

Číslo verzie 3 (nahrádza verziu 2)

Revízia: 02.09.2022

Obchodný názov: CARLUX

(pokračovanie zo strany 5)

ODDIEL 12: Ekologické informácie

- 12.1 Toxicita

- Vodná toxicita:

Hydrocarbons, C12-C15, n-alkanes, isoalkanes < 2% aromatics

LC50 (4 h) >4.951 mg/L (Rat)

EC50 (48h) 1.000 mg/L (Daphnia)

EC50 (96h) 1.000 mg/L (Fish)

EC50 (72h) 1.000 mg/L (Algae)

100-37-8 2-dietylamoetanol

LC50 (4 h) 4,6 mg/L (Rat)

LC50 (96h) 147 mg/L (Fish)

EC50 (48h) 165 mg/L (Daphnia)

EC50 (72h) 62,3 mg/L (Algae)

EC10 (72h) 21,4 mg/L (Algae)

- 12.2 Perzistencia a degradovateľnosť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- 12.3 Bioakumulačný potenciál Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- 12.4 Mobilita v pôde Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- 12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB

- PBT: Nepoužiteľný

- vPvB: Nepoužiteľný

- 12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Výrobok neobsahuje látky s vlastnosťami narušujúcimi endokrinný systém.

- 12.7 Iné nepriaznivé účinky

- Ďalšie ekologické údaje:

- Všeobecné údaje:

Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje

Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- 13.1 Metódy spracovania odpadu

- Odporúčanie: Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.

- Nevyčistené obaly:

- Odporúčanie: Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

- 14.1 Číslo OSN alebo identifikačné číslo

- ADR, ADN, IMDG, IATA odpadá

- 14.2 Správne expedičné označenie OSN

- ADR, ADN, IMDG, IATA odpadá

- 14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

- ADR, ADN, IMDG, IATA

- Trieda odpadá

- 14.4 Obalová skupina

- ADR, IMDG, IATA odpadá

- 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:

- Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ): Nie

(pokračovanie na strane 7)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 02.09.2022

Číslo verzie 3 (nahrádza verziu 2)

Revízia: 02.09.2022

Obchodný názov: CARLUX

(pokračovanie zo strany 6)

- 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa *Nepoužiteľný*- 14.7 Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO *Nepoužiteľný*- Preprava/d'alšie údaje: *Žiaden nebezpečný materiál podľa vyššie uvedených nariadení*

ODDIEL 15: Regulačné informácie

- 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

- Rady 2012/18/EÚ

- Menované nebezpečné látky - PRÍLOHA I žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

- Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach - Príloha II

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

- NARIADENIE (EÚ) 2019/1148

- Príloha I - OBMEDZENÉ PREKURZORY VÝBUŠNÍN (Horná prahová hodnota na účely vydávania povolení podľa článku 5 ods. 3)

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

- Príloha II - PREKURZORY VÝBUŠNÍN PODLIEHAJÚCE OHLASOVANIU

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

- Nariadenie (ES) č. 273/2004 o prekurzoroch drog

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

- Nariadenie (ES) č. 111/2005 ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

- Národné predpisy:

- Klasifikácia podľa VbF: odpadá

- Predpis ohraničujúci ohraničujúci hodnotu škodlivých emisií vo vzduchu:

Trieda	podiel v %
NK	15,0

- Trieda ohrozenia vody: Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (); mierne ohrozuje vodné zdroje.

- 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

ODDIEL 16: Iné informácie

- Relevantné vety

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

EUH066 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

- Oddelenie vystavujúce údajový list: Ma-Fra Laboratories

- Partner na konzultáciu: lab@mafra.it

- Dátum predchádzajúcej verzie: 13.01.2022

- Číslo predchádzajúcej verzie: 2

- Skratky a akronymy:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

(pokračovanie na strane 8)

**Karta bezpečnostných údajov
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 02.09.2022

Číslo verzie 3 (nahradza verziu 2)

Revízia: 02.09.2022

Obchodný názov: CARLUX

(pokračovanie zo strany 7)

*VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)**DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)**PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic**vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative**Asp. Tox. 1: Aspiračná nebezpečnosť – Kategória 1***- * Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

SK